



Federación Internacional de Fe y Alegría
Movimiento de Educación Popular Integral
y Promoción Social

EDUCACIÓN POPULAR, COMUNIDAD

Y DESARROLLO SUSTENTABLE

XXXI Congreso Internacional

Lima, Perú, 29 de Octubre al 1 de Noviembre, 2000

EXPERIENCIA EDUCATIVA INTEGRAL DE NOR YUNGAS UNA EXPERIENCIA DE FE Y ALEGRÍA EN BOLIVIA

***Equipo Nacional
Fe y Alegría / Bolivia***

La Experiencia Educativa Integral de Nor Yungas constituye un esfuerzo por construir propuestas de “Educación Popular y de Promoción Social”¹ e integral, que busquen dar respuestas a los grandes problemas que enfrenta la comunidad campesina, pero sin perder de vista los valores de las culturas tradicionales, ni el papel de la educación como factor de cambio social para la promoción de procesos de desarrollo sustentable.

La experiencia se desarrolla desde las exigencias de una Educación Popular de calidad para las comunidades campesinas aymaras de Nor Yungas. Es una educación que se diseña desde, para y con los campesinos/as yungueños/as. Pretende responder a sus necesidades y requerimientos. Persigue que los hombres y mujeres yungueños/as, de todas las edades alcancen a desarrollar habilidades y capacidades humanas y religiosas desde su propia identidad. Promueve que ellos y ellas sean sujetos de su propio desarrollo. Incentiva nuevas formas de desarrollar la vocación productiva que tienen los aymaras en un piso ecológico que no es tradicional para ellos, fomentando una cultura productiva acorde con la realidad económica, social y cultural de los indígenas aymaras. En definitiva busca contribuir a que los aymaras de Nor Yungas tengan muchos más recursos para construir una vida mejor, más digna, con mejor calidad. Todo esto porque para Fe y Alegría Bolivia la educación debe ser concebida como “*un instrumento capaz de generar condiciones que permitan a los sectores populares alcanzar y hacer realidad sus proyectos de vida*”²

I. CONTEXTO

La comunidad de Trinidad Pampa está situada en el Municipio de Coripata, en la Provincia Nor Yungas del Departamento de La Paz, aproximadamente, a 120 Km. de la ciudad de La Paz. En ella habitan 375 familias.

1. Características generales

- Geografía: Clima Templado. Topografía accidentada, proclive a la erosión. Pocos terrenos cultivables, con precipitación pluvial escasa.
- Productos de la zona: Coca, café, cítricos (la carga productiva de la hoja de coca alcanza al 60% de la capacidad agrícola y la carga productiva del café al 38% de la capacidad agrícola). Animales: Crianza familiar de aves de corral. Potencial productivo: Coca.

¹ Fe y Alegría. **Ideario de Fe y Alegría Bolivia**

² Fe y Alegría. **Marco de Referencia. Pág. 34**

- Servicios: Cuenta con posta sanitaria. Tienen energía eléctrica monofásica y agua potable. Un punto telefónico. Dos veces a la semana ingresa una flota desde la ciudad de La Paz (Sede de Gobierno). Religioso: Cuenta con una capilla de la Iglesia Católica.
- Educación: Cuenta con un núcleo, donde se imparte educación formal en los Niveles Inicial, Primario y Secundario. Depende de la administración de Fe y Alegría. Forman parte de este núcleo la escuela central de Trinidad Pampa y las escuelas seccionales de Santa Gertrudis, Dorado Grande, Chacón, Ciénegas, San Félix y San Agustín. Además, cuenta con ofertas educativas alternativas: Yatiqañ Uta (Casa del Saber), Capacitación a Grupos Asociados Productivos, Comunicación Popular Educativa, Equidad entre Géneros, Servicio de Pastoral.

2. Perfil social, económico y cultural de los participantes en la Experiencia

Los participantes de los servicios educativos son los miembros de la Comunidad de Trinidad Pampa, en sus distintos grupos etéreos: niños, adolescentes, jóvenes y adultos campesinos, de ambos sexos. Sin embargo, se ha "*propicia(do) una mayor atención a la mujer (niña, joven, adulta), por constituir el grupo social más vulnerable al marginamiento de la educación*"³

En el siguiente cuadro se presentan los indicadores sociales que corresponden al Municipio de Coripata, del cual Trinidad Pampa forma parte.

Municipio	Población	IDH ⁴	Alfabetismo %	Idioma originario	PI %	Mediana Escolaridad
CORIPATA	10.276	457	76	Aymara	78	4

Fuente: Índice de Desarrollo Humano y otros indicadores sociales en 311 municipios de Bolivia, La Paz, UDAPSO-PNUD, 1997

Según el cuadro precedente, el Índice de Desarrollo Humano (IDH) que presenta la población de Trinidad Pampa es bajo. Esto se debe a múltiples factores que han impedido que ésta pueda romper con el circuito de pobreza, entre los que destacan la situación de minifundio, la falta de acceso a los recursos productivos y la discriminación étnico cultural y social que sufre la población por ser de cultura aymara.

³ Fe y Alegría- Bolivia. **Marco de Referencia. 1995.** Pág. 37. El paréntesis es del autor.

⁴ El IDH se calcula a través de cuatro rangos: alto (0.6) medio (0.5) ; bajo (0.4) y el IDH muy bajo que se ubica en el rango de 0.3 al 0.2. En el cálculo del IDH se incluye las variables y rangos normativos siguientes:

Variabes	Rango mínimo	Rango máximo
Esperanza de vida	25	85
Alfabetización	0%	100%
Mediana de escolaridad	0	15
PIB ajustado IDH	100	6.040
PIB real per cápita	100	40.000

La alfabetización se mide en población de 15 a más años de edad y la mediana de escolaridad en la población de 25 a más años de edad. Fuente: Índice de Desarrollo Humano y otros indicadores sociales en 311 municipios de Bolivia, La Paz, Unidad de análisis de Políticas sociales (UDAPSO)-PNUD, 1997.

El café, la coca y, en menor medida, los cítricos y los plátanos son los productos más importantes de la zona. La coca limita el abanico productivo, debido a que ningún otro producto presenta las ventajas competitivas del mismo. Sin embargo, el campesino yungueño sigue manteniéndose en niveles de subsistencia. Ante esas dificultades el éxodo, aunque temporal, va en aumento. Los más, emigran a las ciudades y a otras zonas de producción.

La situación educativa de la población presenta el siguiente perfil.

**Situación Educativa de la Población en Edad de Estudiar
MUNICIPIO DE CORIPATA.**

Indicadores	Total	
	Nº	%
<u>Asistencia Escolar</u>		
Total	1.526	62.1
Hombres	826	66.1
Mujeres	700	58.0
<u>Rezago</u>		
Total	569	48.7
Hombres	323	48.8
Mujeres	246	48.5

Fuente: UDAPSO

Según estos datos, la población en edad de estudiar presenta indicadores igualmente alarmantes. Si se compara la tasa nacional de asistencia escolar de la población entre 6 y 17 años de edad, se constata que, mientras en el área urbana asisten el 86% de esta población, en el área rural comparten esta situación sólo el 62%.

La principal característica de la escuela es su baja calidad educativa. Es una oferta ajena a la cultura social y productiva, generando fuerte expectativa urbana y poca posibilidad para enfrentar la vida y el trabajo productivo, aumentando la marginalidad y deserción escolar de la región. A esto se unen problemas de orden administrativo, como la mala distribución de los centros educativos, deficiente formación de los maestros e infraestructura escolar poco adecuada.

4. A manera de marco histórico

Trinidad Pampa ha sido desde sus orígenes una zona de colonización y receptora de población aymara procedente del altiplano. La importancia de la producción de coca, café y cítricos, además de la benevolencia de su clima, provocó que, ya desde la época de la colonia, fuera un espacio atractivo para las clases dominantes. Aspecto que significó el despojo de los Ayllus y comunidades originarias, convirtiéndose, en el transcurso del tiempo, en una zona de haciendas.

La Reforma Agraria de 1953 acaecida en Bolivia buscó la redistribución de la tierra. Sin embargo, una gran mayoría de las haciendas de esta zona fueron declaradas propiedades medianas, independientemente de su tamaño. Razón por la que muchos campesinos tuvieron que trasladarse hacia otras regiones y otros formaron nuevos pueblos, como es el caso de ex

colonos de Chacón, Huaycuni y el Choro, que vieron la necesidad de reagruparse para formar una unidad más amplia a la que denominaron Trinidad Pampa.

Entonces, Trinidad Pampa es el pueblo que surge por la exigencia de los campesinos que, en su condición de ciudadanos libres (desde el proceso revolucionario de los años 1952), requerían de un centro para la actividad económica, social, cultural y religiosa.

Trinidad Pampa está compuesta por poblaciones de tres comunidades campesinas: Choro, Huaycuni y Chacón. A pesar de su condición de pueblo, la población de Trinidad Pampa adoptó como modelo de organización el sindicato campesino como una de las estructuras socio-políticas reconocidas a partir de la Reforma Agraria (1953) y fortalecidas por la ley de Participación Popular (1994). Esta organización a usanza del sindicato obrero constituye un instrumento reivindicativo; pero, a diferencia de aquel, cumple la función de gobierno local.

El sindicato es la estructura organizacional de mayor convocatoria en esta localidad. El resto de las organizaciones nacen, por lo general, al impulso de éste, o por lo menos con su aval, como es el caso de la Asociación de Productores de Coca (ADEPCOCA), la Asociaciones de Productoras de Café, (ACOPCA) y de algunas organizaciones de mujeres.

Precisamente a la convocatoria de estas organizaciones respondió Fe y Alegría en 1985, estableciendo un acuerdo de cooperación mutua. Acuerdo que buscaba resolver problemas educativos centrados principalmente en la deserción, la repitencia, la falta de formación de los docentes, la mala administración escolar, la falta de continuidad de las labores escolares; se sumaba a éstos una estructura sólo de 8 años de oferta del servicio educativo. En 1993, Fe y Alegría pone en marcha un modelo educativo integral que incorpora servicios de educación formal, no formal e informal.

II. CARACTERISTICAS DE LA EXPERIENCIA

1. Acción Rural Fe y Alegría

Hacia 1982, Fe y Alegría Bolivia asume el reto de ampliar su acción hacia ciertas regiones del área rural, con el fin de responder desde la educación a una serie de desafíos que surgieron, por una parte, de los efectos que provocaron los desastres naturales (sequía) y, por otra, de las medidas de ajuste estructural que afectaron agudamente la economía campesina y, como consecuencia de ella, los otros componentes de la comunidad⁵. Con estas medidas, la pobreza existente en las comunidades campesinas, especialmente de la zona andina, se profundiza y empeora.

La decisión de Fe y Alegría de prestar su colaboración a las necesidades de los sectores campesinos de Nor Yungas supuso el establecimiento de nuevas políticas institucionales y un plan de acción, que se concretaron en el surgimiento de la Acción Rural Fe y Alegría (ARFA) y, con ella, la noción de microrregión como espacio de intervención educativa integral.

2. La visión holística de la intervención educativa

Fe y Alegría promovió la construcción de un modelo educativo integral a partir de concebir a la comunidad como un sistema global, dentro del cual la educación formal no era nada más que una parte del todo, que no tenía sentido sin su complemento de educación no formal y de educación informal. En todo ello, la pastoral (la formación en valores) era como el alma que animaba toda acción y que, a su vez, le daba pleno sentido.

⁵ El gobierno de Bolivia en 1985 adopta medidas de ajuste estructural concebidas por el Fondo Monetario Internacional (FMI); poniendo en marcha la Nueva Política Económica (NPE), orientada a la reestructuración de la economía según el modelo neoliberal y estableciendo drásticos recortes en el gasto público: salud, vivienda y educación.

A los inicios de la experiencia, lo que animó a la misma fue la dinamización de tres componentes: Ideológico, Político y Económico, por cuanto concebía Fe y Alegría que en ellos descansaba y se desenvolvía la vida comunal.

- Lo ideológico, desde la perspectiva comunal, está vinculado a la preparación y formación de la población. De ahí, que surgieron numerosas opciones o propuestas para abordar la problemática de la educación. Estas propuestas están relacionadas con las necesidades de aprendizaje de los diferentes grupos etáreos.
- Lo político se ve relacionado con lo organizativo, donde lo organizativo está entendido como una estructura de resistencia a formas de desarrollismo tradicional y como promotor de procesos de reivindicación social, económica y cultural. Por tanto, su dinamización se constituía en tarea permanente.
- Lo económico, para la comunidad, está vinculado no sólo a la práctica productiva, sino al conocimiento y manejo de lo técnico y tecnológico de la actividad productiva desde una perspectiva sustentable⁶, tomando en cuenta las tecnologías propias y las tecnologías no tradicionales, generadas en el ámbito del desarrollo científico.

Es decir, como bien diría años después la Federación Internacional de Fe y Alegría, refiriéndose a la sustentabilidad del desarrollo, *“se alude a un proceso de desenvolvimiento social basado en la interacción constructiva y sinérgica de las dimensiones ambiental, económica, socio-cultural y política”*⁷.

3. La Columna vertebral del modelo educativo

El modelo educativo integral articula varias propuestas concretas que se inscriben en las diferentes áreas y modalidades de la educación formal, no formal e informal:

- El Básico Inicial Bilingüe y el Básico Alternativo Integral
- Las Yatiqañ utas
- La Casa de Estudios Acelerados Desescolarizados (CEAD)
- La Formación y Organización de la Mujer (FOM), que posteriormente da lugar a la propuesta de Equidad entre Géneros (EEG)
- Formación de Micro Empresas Solidarias (MES), que posteriormente da lugar a la Capacitación a Grupos Asociados Productivos (CGAP).

4. Rasgos significativos del Modelo Educativo Integral

Los rasgos más significativos de esta experiencia podemos resumirlos en los siguientes:

4.1. Es una experiencia de educación popular

Porque es una experiencia que ha optado por *“da(r) poder al sujeto para que sea protagonista de su propio desarrollo”*⁸; una experiencia que ha hecho *“una opción ética, cuya base es la vida digna de las personas; una opción política por la construcción del bien común desde lo público”*⁹ y es una experiencia cuyo fundamento está en la misión de

⁶ Sustentabilidad implica un crecimiento económico con equidad social.

⁷ Fe y Alegría Internacional. **Revista Internacional: Educación, Tecnología y Desarrollo**. 1999. Pág. 109.

⁸ Fe y Alegría Internacional. **Revista Internacional: Educación, Tecnología y Desarrollo**. Nº 1 /Año 2000. Pág. 109.

⁹ *Idem*

construir el Reino en medio de nuestro mundo: “*un fundamento en una espiritualidad que nos compromete para construir un mundo a la vez más humano y más divino*”¹⁰

4.2. Es una experiencia de educación comunitaria

Porque es una experiencia que tiene como punto de partida la realidad misma de la comunidad campesina, es decir, los procesos histórico-sociales y la práctica social de la comunidad. Porque, para transformar las condiciones de exclusión, segregación y pobreza en la que viven y se desarrollan, se fundamenta en estrategias, principios, valores y prácticas de solidaridad, reciprocidad, que involucra a hombres, mujeres (niños, jóvenes y adultos) de toda la comunidad. Porque se incorpora en los procesos educativos a los mismos hombres y mujeres de la comunidad como facilitadores/as de los procesos de aprendizaje-enseñanza. Los amautas (ancianos-sabios) de la cultura aymara son también los facilitadores de los procesos educativos de Fe y Alegría.

4.3. Es una experiencia de desarrollo sustentable

Porque esta experiencia busca la mejora integral y progresiva de la calidad de vida, orientada a la disminución de la pobreza y de las injusticias estructurales que viven las comunidades aymaras.

Porque el centro y sujeto primordial de todo el proceso es la persona misma en todas sus dimensiones, potencialidades y necesidades.

Porque se ha ido reafirmando el manejo racional que tienen los aymaras del medio ambiente y se les ha ido impulsando a la interacción constructiva entre lo socio-cultural (ideológico), político y económico, respetando las diferencias culturales.

Porque el crecimiento económico que se ha ido fomentando en la comunidad siempre ha estado preocupado por la equidad social, la participación ciudadana y la armonía con el entorno, con los demás y con el Creador.

Porque la transformación producida en los métodos de producción y de los patrones de consumo, de alimentación, de hábitos de higiene, ha sido en respeto profundo al equilibrio entre lo tradicional, lo cultural propio y lo nuevo, lo de otras culturas.

Porque, transversalmente a todas las propuestas, está presente una educación en valores (solidaridad, participación ciudadana, fraternidad, justicia, etc.), en el respeto a la otra persona, a la naturaleza y a Dios, fomentando actitudes y aptitudes que permitan a los/as participantes comprender las relaciones de interdependencia entre la persona, la cultura y el ambiente.

Porque es una experiencia de educación integral, con una concepción globalizadora, totalizadora, holística.

Porque los contenidos se definen en diálogo con la realidad, con las condiciones histórico-culturales, con la vida de la comunidad campesina.

Porque los procesos de aprendizaje-enseñanza privilegian la práctica sobre la teoría. Porque el aprendizaje es entendido como el resultado de un proceso de construcción que se da a través de la actividad que realiza el propio participante con el medio. Porque en ese proceso se destaca el papel activo del participante en el proceso. La construcción del conocimiento se produce a través de formas de descubrimiento, más que de técnicas de instrucción.

¹⁰ Idem

Porque se impulsa la interacción entre el/la educador/a y el participante en los procesos de aprendizaje para descubrir, crear, facilitar, liberar, preguntar, criticar y reflexionar en torno a las experiencias de vida.

Privilegia un aprendizaje focalizado en el desarrollo de las destrezas cognitivas, en los procesos dinámicos de aprendizaje, en la selección de interpretación de situaciones problemáticas, en los procesos previos. Respeta y confronta los conocimientos previos que posee el/la participante con el nuevo concepto, habilidad o destreza que se aprende. Provoca la aplicación del nuevo concepto a situaciones concretas.

IV. LAS PROPUESTAS EN EL MARCO DEL MODELO EDUCATIVO DE INTERVENCION

Ahora vamos a describir los diferentes componentes de la experiencia educativa integral de Nor Yungas.

1. Propuestas de Educación Formal

Frente a la realidad de un currículo homogenizador, descontextualizado, nada funcional, impertinente y castellanizador, Fe y Alegría Bolivia asumió el desafío de la construcción del Currículo Alternativo Popular Intercultural Bilingüe CAPIB, tanto para la educación inicial, como para la educación Primaria.

1.1. Propuesta Inicial Alternativa Popular Intercultural Bilingüe

La propuesta Inicial Alternativa Popular Intercultural Bilingüe está dirigida a desarrollar una formación integral de educandos (mujeres y varones) de 5 años de edad que cursan el segundo ciclo (aprendizajes preparatorios) de la Educación Inicial. Con estos niños se busca que, partiendo de sus experiencias de vida, se constituyan en protagonistas de la construcción de sus propios aprendizajes, facilitando que los educandos desarrollen sus *Funciones Básicas* (lingüística y comunicativa, cognitiva, socioafectiva, psicomotriz, creativa).

La propuesta busca:

- Incentivar en el educando el desarrollo de su autoestima y de su identidad propia, el trabajo y la convivencia grupal, la solidaridad y la cooperación, la valoración de lo propio y el respeto al otro, la sensibilización, la comprensión y valoración de todo tipo de diferencias, el respeto por la naturaleza y la preservación del medio ambiente.
- Propiciar la formación integral del educando contribuyendo al desarrollo de las dimensiones biológica, cognitiva, socioafectiva, productiva, cultural, de equidad, ecológica y religiosa.
- Estimular la capacidad de aprendizaje del educando a través de acciones que le faciliten desarrollar su curiosidad, creatividad, expresividad y su capacidad de exploración, que le posibiliten desarrollar sus capacidades de estructuración del pensamiento y de la comunicación oral, gráfica y escrita.
- Concretar la articulación entre el ciclo de aprendizajes preparatorios de la Educación Inicial con el primer ciclo de la educación Primaria asegurando que los procesos iniciados en el ciclo de aprendizajes preparatorios tengan continuidad en el transcurso de la educación primaria.

1.2. Propuesta Primaria Alternativa Popular Intercultural Bilingüe

Es una propuesta educativa que se inscribe dentro de la imagen de una educación que busca conservar los principios fundamentales y permanentes, y que al mismo tiempo tenga la flexibilidad de adaptarse a tiempos de permanente cambio.

Está dirigida a desarrollar una formación integral de educandos (mujeres y varones) de 6 a 13 años de edad de los tres ciclos de la Educación Primaria (primer ciclo: Aprendizajes Básicos; segundo ciclo: Aprendizajes Esenciales; tercer ciclo: Aprendizajes Aplicados). Esta propuesta busca que los educandos, partiendo de sus experiencias de vida, se constituyan en protagonistas de la construcción de sus propios aprendizajes, facilitando que los educandos desarrollen procesos de adquisición de *Aprendizajes Necesarios* (competencias)¹¹ que les permitan *aprender a conocer, aprender a vivir juntos y aprender a ser*.

La propuesta busca:

- El fortalecimiento de la autoestima y el consecuente desarrollo de la identidad personal, a través de la adquisición de valores centrales como la honestidad, solidaridad y no discriminación; el trabajo y la convivencia grupal y la cooperación, la valoración de lo propio y el respeto al otro, la sensibilización, la comprensión y valoración de todo tipo de diferencias, el respeto por la naturaleza y la preservación del medio ambiente. El conocimiento propio y su autovaloración positiva promoviendo la capacidad de desenvolverse en diferentes ámbitos de la vida social.
- Ayudar al educando para que éste construya, de manera significativa, su identidad personal a partir de su propio contexto histórico cultural, de tal manera que sea capaz de desenvolverse individualmente, pero también de actuar con una clara conciencia de la diversidad y diferencias existentes en el país.
- Propiciar el desarrollo integral y armónico de las dimensiones¹² biológica, cognitiva, socioafectiva, productiva, cultural, equitativa, ecológica y espiritual, que son inherentes a la persona.
- Ayudar a que el educando desarrolle sus capacidades de investigación y participación, de manera que se inserte en la estructura de funcionamiento social valorando el trabajo como actividad humana y las normas de funcionamiento social.
- Posibilitar que el educando desarrolle integralmente sus capacidades comunicativas en su lengua materna, con vistas al desarrollo personal y social, a la afirmación de su identidad y al potenciamiento cognitivo y al uso eficiente del castellano como segunda lengua para que le permita resolver problemas cotidianos de comunicación interpersonal y de aprendizaje.
- Promover el aprendizaje de la matemática y la etnomatemática¹³ para que el educando se vea favorecido en su formación integral, en el desarrollo personal y muy especialmente en la elaboración de estrategias propias de razonamiento, buscando que dicho aprendizaje sea funcional, de manera que le ayude a conocer, descifrar e interpretar su entorno sociocultural y le facilite la asimilación de otros aprendizajes y su aplicación en situaciones diversas en su vida cotidiana.

¹¹ Competencia es “el saber hacer algo”, el poder resolver problemas de la vida cotidiana. Las competencias representan capacidades para pensar, sentir y actuar frente a circunstancias específicas donde el sujeto interactúa consigo mismo, con los demás, con la naturaleza y con la trascendencia. Fe y Alegría. Documento Base de Construcción Curricular. Pág. 71. 1999.

¹² Dimensiones son los componentes que hacen a la persona humana. Constituyen “componentes” que permiten constatar y valorar el desarrollo integral de la persona. Fe y Alegría. Documento Base de Construcción Curricular. Pág. 74. 1999.

¹³ Se entiende por etnomatemática al conjunto de conocimientos matemáticos, teóricos y prácticos, producidos o asimilados, vigentes o no en su respectivo contexto sociocultural que cada cultura ha desarrollado. Toda sociedad organizada posee sus propios conceptos, procedimientos e instrumentos que le permiten contar, clasificar, medir y comprender su entorno.

- Incentivar y ayudar al desarrollo de la sensibilidad y la creatividad natural del educando a través de la estimulación, de la expresividad, de la fantasía, de la intuición y de la imaginación, fomentando la práctica organizada de la actividad artística y física en la escuela y su entorno.
- Educar evangelizando, es decir, posibilitar que Jesús se haga presente en los actos cognitivos, creativos y políticos de conocimiento integral del educando, buscando que la escuela sea el espacio propicio para formarse, crecer y existir en solidaridad con sus semejantes.
- Promover la adquisición de aprendizajes necesarios (competencias), ligando la utilización y adecuación creativa de teorías y procedimientos tecnológicos, aprovechando todas aquellas capacidades que el educando posee con relación a este conjunto de aspectos y priorizando la utilidad de los elementos tecnológicos para el medio en que vive.

2. Propuestas de Educación Alternativa o No Formal

2.1 *Yatiqañ Uta* ¹⁴

La *Yatiqañ Uta* es un modelo educativo desescolarizado¹⁵, en la modalidad de casas comunales para los niños y jóvenes que están en la escuela, que busca facilitar el acceso y/o la continuidad de niños, adolescente y jóvenes de ambos sexos en el sistema educativo regular, prolongando sus años de escolaridad, de modo que éstos/as puedan cumplir sus estudios del nivel primario y/o secundario. Evitando de esta forma que, por razones de distancia entre la escuela central y seccional y sus hogares, o por razones de pobreza extrema, los niños, adolescentes y jóvenes abandonen temporal o totalmente sus estudios.

Mientras permanecen y concluyen sus estudios, la *Yatiqañ Uta* facilita un proceso de formación integral centrado en la vida comunitaria campesina. Tomando la vida comunitaria, como un recurso pedagógico capaz de potenciar el desarrollo individual y social a partir de sus pautas culturales.

En este sentido, la formación integral tiene cuatro componentes fundamentales: 1) busca potenciar los aprendizajes que se producen en la escuela (reforzamiento de la educación regular); 2) busca promover el aprendizaje de nuevas tecnologías productivas no tradicionales para que los *yatiqañuteños* desarrollen nuevas habilidades técnico productivas y mejoren la dieta alimenticia suya y de sus familias; 3) busca impulsar la educación para la organización política promoviendo las prácticas organizativas al interior de la *Yatiqañ uta*, según las estructuras de organización social que tienen las comunidades campesinas de Nor Yungas; y 4) busca impulsar la revalorización de la cultura propia (la cultura aymara) rica en tradiciones, saberes, valores, manifestaciones artísticas, prácticas cotidianas; incorporando a uno de los *amautas* (ancianos sabios) de la comunidad en el proceso educativo de los *yatiqañuteños*.

Bajo estos aspectos, la propuesta busca desarrollar competencias (conocimientos, destrezas, habilidades y actitudes) promoviendo un desarrollo armónico e integral de la

¹⁴ *Yachay Wasi*, en lengua quechua, traducido al castellano: Casa del Saber. Traducido al aymara: *Yatiqañ Uta*.

¹⁵ Educación Desescolarizada. Es aquella educación que se da fuera del ámbito de la educación formal que tiene como finalidad responder a las necesidades y demandas educativas del sujeto y/o de la colectividad; está orientada a grupos de todas las edades a través de una estructura curricular que favorece una mayor interacción personal y grupal.

persona a partir del desarrollo de las dimensiones relacionadas con el participante mismo, con los demás, con su entorno y con la Trascendencia.

- La dimensión de la relación con el participante está asociada al desarrollo personal del niño, adolescente o joven, varón o mujer, y comprende las dimensiones biológica y cognitiva.
- En cuanto a la relación con los demás, se fomenta las dimensiones socio-afectiva y de equidad de género.
- Las dimensiones de la relación con el entorno están referidas a la cultura, lo productivo y la ecología.
- En cuanto a la relación con la trascendencia, comprende la dimensión religiosa, que busca coadyuvar el desarrollo de los valores humanos y cristianos.

2.2. Casa de Estudio Acelerado Desescolarizado

La Casa de Estudio Acelerado Desescolarizado es una oferta educativa desescolarizada que atiende a jóvenes campesinos mayores de 15 años, que por diferentes razones se encuentran fuera del sistema educativo, para capacitarlos como mano de obra calificada en distintas ramas de oficio: técnicas de oficina, técnicas productivas (agropecuarias y artesanales), de gestión (administrativas, organizativas, etc.), para responder a las demandas locales y a las necesidades propias de su familia y comunidad.

Cada proceso de capacitación responde a la identificación de necesidades educativas y formulación de la propuesta curricular, que se realiza junto con los participantes de cada uno de los procesos, garantizando así que la propuesta se constituya en respuesta real a las necesidades educativas insatisfechas (NEI).

2.3. Equidad entre Géneros

Esta propuesta asume la denominación de Equidad entre Géneros¹⁶, porque es una oferta educativa que profundiza y consolida la formación y capacitación de grupos mixtos de adultos, a partir de un enfoque de equidad entre géneros que permita superar los actuales estereotipos, actitudes, valores y prácticas que discriminan a las mujeres.

El enfoque de género de la propuesta constata que la diferencia biológica entre hombres y mujeres ha marcado diferencias de roles histórica y culturalmente constituidos. Estos roles diferenciados por sexo (división sexual del trabajo y otros), marcan la desigualdad de trato. Se busca promover las relaciones sociales entre hombres y mujeres con igualdad.

El enfoque de género es la manera de ver e interpretar la realidad a partir de los roles diferenciados que desempeñan hombres y mujeres. Parte del reconocimiento de que cada cultura, región y sociedad tiene una manera particular de construir las relaciones entre hombres y mujeres.

¹⁶ Entendemos por equidad a la igualdad que debe existir en el trato a hombres y mujeres, sin discriminar a ninguna/o, porque tanto hombres como mujeres son personas con igualdad de derechos, obligaciones, responsabilidades y oportunidades. Respecto a la mujer, el concepto de equidad nos acerca a la posibilidad de ir superando la discriminación de sexo, de clase y cultura que tienen efectos negativos para la mujer. Se trata de generar igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres, que permitan el pleno ejercicio de los derechos ciudadanos en un ambiente de respeto, igualdad y solidaridad. El concepto de equidad está relacionado directamente con el de participación, que para nosotros significa la erradicación del androcentrismo y la redistribución igualitaria y justa del poder, del saber y de los bienes de una sociedad. Ello implica desarrollar una estrategia que permita a la mujer participar con capacidad de gestión y decisión en todos los niveles de la vida, tanto en el ámbito privado como en el público. Y justamente todo esto se constituye en la pretensión de la propuesta que venimos presentando

2.4. Capacitación a Grupos Asociados Productivos

La Capacitación a Grupos Asociados Productivos es una oferta de formación y capacitación técnica, organizativa, productiva y de gestión agropecuaria y/o artesanal dirigida a grupos de comunarios campesinos, con el objeto de profundizar sus conocimientos, habilidades y destrezas que les permitan iniciar emprendimientos económicos alternativos en rubros no tradicionales, que mejoren su nivel de ingreso familiar y su dieta alimenticia.

La formación se realiza mediante cursos teóricos y prácticos en las tareas de organización, gestión, administración, las técnicas productivas y la formación en valores permitiendo establecer las bases para el emprendimiento de una actividad económica productiva rentable.

2.5. Comunicación Educativa Popular

Es una propuesta que educa produciendo y difundiendo programas radiales (Microprogramas educativos). Los contenidos están basados en las inquietudes de comunicación de la comunidad campesina y buscan generar en el colectivo un clima positivo, favorable a las iniciativas y emprendimientos educativos, económicos, organizativos y religiosos. Para tal fin, se emite diariamente un microprograma por Radio Yungas (con el que se tiene suscrito un convenio de carácter interinstitucional) con una duración de 10' y un repris de media hora los fines de semana. El microprograma se denomina: Suma jakañataky (para vivir bien)

Los contenidos son elaborados por comunicadores/as campesinos. Los comunicadores/as reciben esta misión de su propia comunidad, por cuanto fueron seleccionados de un conjunto de aspirantes; cumplen posteriormente una etapa intensa de capacitación en todo lo que se refiere al manejo tecnológico, teórico, metodológico e instrumental del programa.

2.6. Servicio de Pastoral

Esta propuesta es una propuesta transversal a todas las demás. Las acciones de esta propuesta se desarrollan paralelamente a las acciones de todas las demás. Sus contenidos cruzan los currículos de todas las propuestas antes mencionadas. Sus actividades complementan las de las demás propuestas, ya que esta propuesta es concebida como la que conlleva el espíritu mismo de nuestro servicio. Es el rasgo específico de la institución en la labor educativa. Su principal finalidad es compartir la fe que nos da vida y que puede vivificar al pueblo aymara.

Para ello, realiza actividades de diversa índole con los educadores de las propuestas de educación formal, con los alumnos, con los padres de familia, con los adultos (varones y mujeres) de las propuestas alternativas, con los que buscan adquirir una nueva habilidad técnico productiva, con los comunicadores populares, es decir, con todos los participantes de nuestras propuestas educativas.

Las actividades van de las más masivas (convivencias, encuentros) a las más intensivas (grupos de catequistas, de pastoral juvenil, apostólicos, de animadores de la fe en sus comunidades).

Gracias a esta propuesta, todas las demás cobran un cariz cristiano que configura el sentir y el latir institucional.

V. DIFICULTADES ENFRENTADAS

A lo largo de estos 15 años compartidos con los campesinos de Nor Yungas, hemos tenido diversas dificultades:

- **De tipo Político:** Con autoridades locales vinculadas a los gobiernos militares, porque veían que las acciones con los sindicatos campesinos y con los profesores hacían “levantarse a la gente”, tildándonos de “comunistas”.
- **De tipo Organizativo:** Las propuestas educativas cuentan con una participación significativa de los sindicatos y de las organizaciones de padres y madres de familia. Por esta razón, la rotación anual de los dirigentes afectó la continuidad de los procesos desarrollados. El efecto fue un retardo en la consecución de metas. Aunque, de manera paulatina, se viene logrando una capacitación indirecta a casi todos los que pasan por estos cargos.
- **De tipo Financiero:** Al ser comunidades pobres, la capacidad de aportar contrapartes en las propuestas educativas frente a los fondos de inversión del gobierno central o del Municipio de Coripata, se vio limitada a una obra por año y a cierta parcelación de nuestra intervención.
- **De tipo Cultural:** Muchos padres y madres de familia se resistieron en un primer momento al desarrollo de la adopción del aymara como lengua en la escuela. Esta resistencia estaba motivada por la introyección de que la lengua “civilizatoria” es la castellana y que las lenguas nativas había que irlas relegando a un segundo plano. Un afán de modernización y salida del mundo rural hacia la gran urbe de la ciudad de La Paz. Poco a poco, se fue logrando revalorizar la lengua originaria y a la vez mejorar el manejo del castellano.
- **De tipo Educativo:** En los grupos productivos asociados, se tuvo que verificar la inviabilidad de la piscicultura y la artesanía de tejidos a palillo.

VI. PRINCIPALES RESULTADOS OBTENIDOS

1. En lo Educativo Formal

- Consolidación del Currículo Alternativo Popular Intercultural Bilingüe, en los niveles inicial y primario. En el ámbito de logro de competencias, la medición de calidad educativa del sistema educativo boliviano (SIMECAL) calificó a niños y niñas del 4º de primaria de Nor Yungas con puntajes superiores a la media nacional en Lenguaje y Matemáticas.
- El aymara se aprende como lengua 2 (la lengua 1 es el castellano). El cuerpo de educadores/as se va formando día a día en metodologías y prácticas constructivistas, lo cual redundo en la mejora de la calidad educativa.
- La experiencia de transformación curricular en Trinidad Pampa está siendo replicada en el núcleo educativo de San Juan, un racimo de comunidades de colonización de primera generación.
- El Programa de Reforma Educativa ha premiado dos proyectos educativos de núcleo, con una inversión para dos años de \$US. 25.000.

2. En lo Educativo Alternativo

- La consolidación del modelo Yatiquañ Uta, con el funcionamiento de dos casas comunales: Trinidad Pampa y San Juan. Donde los padres y madres de familia aportan el 30% del costo de la alimentación anual de sus hijos e hijas.
- La autogestión de los grupos productivos de porcicultores, avicultores y caficultores.
- La transferencia del programa radial “Suma jakañataki” a la radio “Yungas”, que emite diariamente este programa, con una duración de 15 minutos, 7 días a la semana, con un reprise de todos los programas semanales el día domingo.

3. En lo Político-Municipal

Educadores de Fe y Alegría han sido postulados por las organizaciones campesinas a cargos en las alcaldías. En estos casos, leemos el reconocimiento y confianza de la población regional a la integridad moral y humana de nuestros educadores y, por otro lado, la simbiosis que se fue construyendo entre los educadores populares y la comunidad en general. Ésta confía en que la labor de los educadores populares de Fe y Alegría se constituyan en los principales aliados del auténtico desarrollo humano integral regional.